

平成30年 4月 2日

外国人留学生の皆さんへ

香川大学国際グループ

## 資格外活動(アルバイト)許可申請手続きなどについて(お知らせ)

資格外活動許可を受けるまでの手順については、下記のとおり取り扱いますので、確認したうえで申請してください。

なお、空港において、資格外活動許可をもらった留学生は、様式1、様式2、証印シールのページをコピーして所属学部・研究科の留学生担当に提出してください。

### き 記

#### 1. 下記の申請書類を所属学部・研究科留学生担当に提出する。

##### 【大学への申請書類】

- 様式1(資格外活動許可申請書等の確認について(依頼))  
(下の欄に、指導教員押印のうえ申請する。)
- 様式2(資格外活動(アルバイト)届出書)
- 資格外活動許可申請書(入国管理局提出用)※大学で内容を確認するため。  
(大学でコピーして、本紙は返します。)
- パスポート(顔写真が載っているページとVISAが載っているページ、空港で許可された者は、証印シールのページも必要)
- 在留カード(両面)または外国人登録証明書
- 学生証

※パスポート・在留カード・学生証については、大学に持ってきていただければ、こちらでコピーいたします。

#### 2. 所属学部・研究科留学生担当から申請者に資格外活動許可申請書が返還される。

書類の確認には2～3日かかります。鉛筆で訂正してあるところは、申請者本人が訂正してから入国管理局へ提出してください。



3. 申請者が高松入国管理局に提出する。

(受付時間) 午前9時～16時 (土・日曜日, 休日を除く)

【高松入国管理局に提出する書類】

(書類がきちんとあるか、事前に□にチェックのうえ、申請をしてください。)

- 資格外活動許可申請書(本紙)
- パスポート(本紙)
- 在留カード(本紙)
- 学生証(本紙)



4. 資格外活動許可を受けたら、アルバイトを開始できる。許可を受けるまでは絶対にアルバイトをしないこと。



5. 許可後速やかに、証印シールと様式2(申請時アルバイト先が決まっていなかった人のみ)を所属学部・研究科留学生担当に提出する。

※今後、アルバイト先の変更や資格外活動許可の更新があれば、所属学部・研究科留学生担当に連絡し、必要な書類を提出する。

〈参考〉

資格外活動許可の範囲

一律1週間あたり28時間以内(学則で定める長期休業期間中は1日について8時間以内)

注意

・風俗営業または風俗関連営業が行われる場所(パチンコ店、マージャン店、スナック、バー等)でのアルバイトは禁止です。このようなアルバイトをしていることが発覚した場合は、在留資格の期間更新が許可されず、強制退去となることがあります。

・大学との契約に基づいて報酬を受けて行う教育又は研究を補助する活動(TA、RA、チューター、教育・研究活動補助)は、資格外活動の許可は不要ですが、留学生生活サポーターは資格外活動の許可が必要です。

かがわだいがくちよう  
香川大学長

どの  
殿

しよぞくがくぶ けんきゆうかちよう  
所属学部・研究科長

しんせいしゃほんにん  
(申請者本人)

がくせきばんごう  
学籍番号 \_\_\_\_\_  
し めい  
氏 名 \_\_\_\_\_  
こく せき  
国 籍 \_\_\_\_\_  
しよぞくがくぶ けんきゆうか がくねん  
所属学部(研究科)・学年 \_\_\_\_\_

しかくがいかつどうきよかしんせいしよとう かくにん いらい  
資格外活動許可申請書等の確認について(依頼)

このことについて、「資格外活動許可申請書」のとおり、下記書類を添えて申請しますので、確認  
をおねがいします。

き  
記

- 大学への提出書類(□をチェックしてください。)
  - 資格外活動許可申請書(入国管理局提出用)
  - パスポート(顔写真が載っているページとVISAが載っているページ)の写し
  - 在留カードの写し
  - 学生証の写し
- ※既に空港で許可を得ている者は、様式1、様式2と、証印シールの写しを提出

しかくがいかつどう あるばいと ばあい じょうけん ほうれいじようさだ  
○資格外活動(アルバイト)をする場合の条件(法令上定められているもの)

りゆうがく しかく も りゆうがくせい いちりつ しゅうかん じかん いない  
「留学」の資格を持つ留学生:一律1週間あたり28時間以内

ただし、大学の定める長期休業の間は1日8時間以内

**注 意** ふうぞくえいぎよう ふうぞくかんれんえいぎよう おこな ぼしよ ぼちんこてん まーじゃんてん すなっく ばー  
風俗営業または風俗関連営業が行われる場所(パチンコ店、マージャン店、スナック、バーなど)での  
あるばいと きんし あるばいと ほかく ばあい きようせいたいきよ  
アルバイトは禁止です。このようなアルバイトをしていることが発覚した場合は、強制退去となることがあります。

くしどうきょういんきにゅうらん  
《指導教員記入欄》 上記の者は、学修に支障なく資格外活動の条件を遵守させますので、よろしくおねがいします。

学部・研究科名 \_\_\_\_\_ 氏名 \_\_\_\_\_ 印

2015.11 改訂

(様式2)

年 月 日  
Yy mm dd

しかくがいかつどう ある ば い と とどけでしよ  
資格外活動(アルバイト)届出書

このたび、資格外活動許可をとり、アルバイト先が決定したので、以下のとおり報告いたします。  
なお、アルバイト先を変更したら、14日以内に提出します。

学籍番号 \_\_\_\_\_ 氏 名 \_\_\_\_\_

所 属 \_\_\_\_\_ 学部 / 研究科 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 国 籍 \_\_\_\_\_

以下に○をつけてください。

- 風俗営業または風俗関連営業が行われる場所(パチンコ店、マージャン店、スナック、バーなど)でのアルバイトではないですか? はい / いいえ
- アルバイト時間は、1週間あたり28時間以内、大学の定める長期休業の間は1日8時間以内ですか?  
はい / いいえ

しかくがいかつどう ある ば い と けつていねんがつび 資格外活動(アルバイト)の決定年月日	
しかくがいかつどう ある ば い と さき めいしよ 資格外活動(アルバイト)先の名称	
しかくがいかつどう ある ば い と さき じゅうしよ しよざいち 資格外活動(アルバイト)先の住所(所在地)	
しかくがいかつどう ある ば い と さき でんわばんごう 資格外活動(アルバイト)先の電話番号	
しかくがいかつどう ある ば い と ぎょうむないよう 資格外活動(アルバイト)の業務内容 ※詳しく書くこと。	
きゅうよ 給与	げつがく ( ) 円 ※時給 ( ) 円
しかくがいかつどう ある ば い と よていきかん 資格外活動(アルバイト)予定期間	ねん がつ 日にち ~ ねん がつ 日にち
しかくがいかつどう ある ば い と しゅう じかん 資格外活動(アルバイト)の週あたりの時間	1週間あたりの日数 ( ) 日 曜日・時間 計 ( ) 時間 ( ) 曜日 ( : ) ~ ( : ) _____ 時間 ( ) 曜日 ( : ) ~ ( : ) _____ 時間 ( ) 曜日 ( : ) ~ ( : ) _____ 時間 ( ) 曜日 ( : ) ~ ( : ) _____ 時間 ( ) 曜日 ( : ) ~ ( : ) _____ 時間

資格外活動許可申請書

記入例

APPLICATION FOR PERMISSION TO ENGAGE IN ACTIVITY OTHER THAN THAT PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED

入国管理局長 殿

To the Director General of Regional Immigration Bureau

出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき、次のとおり資格外活動の許可を申請します。

Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.

1 国籍・地域 Nationality / Region 中国 2 生年月日 Date of birth 1985 年 Year 3 月 Month 25 日 Day

3 氏名 Name 李花梅

4 性別 Sex 男・女 5 配偶者の有無 Marital status 有・無 6 職業 Occupation 大学生

7 住居地 Address in Japan 香川県高松市XX町1-1 XXマンション101号  
 電話番号 Telephone No. 087-XXX-XXXX 携帯電話番号 Cellular Phone No. 090-XXXX-XXXX

8 旅券(1)番号 Passport Number XXXXXXX (2)有効期限 Date of expiration 20XX 年 Year XX 月 Month XX 日 Day

9 現在有する在留資格 Status of residence 留学 在留期間 Period of stay X年Xヶ月  
 在留期間の満了日 Date of expiration 20XX 年 Year XX 月 Month XX 日 Day 10 在留カード番号 Residence card No. WD12345678PA

11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間) Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  
香川大学, 週間授業時間はXX時間

現住所が在留カードと異なる時は、役所で住所変更の手続きをしてから申請する。

在留カードに書かれているとおりに、マンション等の名前・部屋番号まで、記入する。

現在許可されている年数を記入すること。日本滞在の通算年数ではない。

12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in  
 (1)職務の内容 Type of activity  翻訳・通訳 Translation / Interpretation  語学教師 Language teaching  その他(飲食店店員) Others

(2)雇用契約期間 Term of employment contract Xヶ月 (3)週間稼働時間 Working hours per week XX時間

(4)報酬 Salary XX,XXX 円 (  月額 Monthly  週額 Weekly  日額 Daily )

13 勤務先 Place of employment  
 (1)名称 Name XXレストラン XX町店  
 (2)所在地 Address 香川県高松市XX町1-1 電話番号 Telephone No. 087-XXX-XXXX  
 (3)業種 Type of business  製造 Manufacturing  商業 Commerce  教育 Education  その他 Others

アルバイト先が決まっていない場合は「その他」にチェックし、かつこ内に「未定」と記入する。

14 法定代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)  
 (1)氏名 Name \_\_\_\_\_ (2)本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
 (3)住所 Address 青い枠の中には何も記入しないでください。  
 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular Phone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
 申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form

申請者の直筆 李花梅 20XX 年 Year X 月 Month XX 日 Day

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
 Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person  
 (1)氏名 Name \_\_\_\_\_ (2)住所 Address \_\_\_\_\_  
 (3)所属機関等 Organization to which the agent belongs \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_  
青い枠の中には何も記入しないでください。

- ・パスポート・在留カードなどを見ながら、間違いのないように記入してください。
- ・一週間の授業時間数・勤務先の情報なども忘れずに記入してください。

資格外活動許可申請書  
APPLICATION FOR PERMISSION TO ENGAGE IN ACTIVITY OTHER THAN THAT  
PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED

出入国在留管理局長 殿

To the Director General of the Regional Immigration Services Bureau

出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき、次のとおり資格外活動の許可を申請します。

Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.

- 1 国籍・地域 Nationality / Region \_\_\_\_\_ 2 生年月日 Date of birth \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_
- 3 氏名 Name \_\_\_\_\_
- 4 性別 Sex 男・女 Male/Female 5 配偶者の有無 Marital status 有・無 Married / Single 6 職業 Occupation \_\_\_\_\_
- 7 住居地 Address in Japan \_\_\_\_\_  
電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular Phone No. \_\_\_\_\_
- 8 旅券(1)番号 Passport Number \_\_\_\_\_ (2)有効期限 Date of expiration \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_
- 9 現に有する在留資格 Status of residence \_\_\_\_\_ 在留期間 Period of stay \_\_\_\_\_  
在留期間の満了日 Date of expiration \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_ 10 在留カード番号 Residence card No. \_\_\_\_\_
- 11 現在の在留活動の内容(学生にあつては学校名及び週間授業時間) Present activity (for student: name of school, lesson hours per week) \_\_\_\_\_

- 12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in  
(1)職務の内容 Type of activity  翻訳・通訳 Translation / Interpretation  語学教師 Language teaching  その他( Others )  
(2)雇用契約期間 Term of employment contract \_\_\_\_\_ (3)週間稼働時間 Working hours per week \_\_\_\_\_  
(4)報酬 Salary \_\_\_\_\_ 円( Yen  月額 Monthly  週額 Weekly  日額 Daily )
- 13 勤務先 Place of employment  
(1)名称 Name \_\_\_\_\_  
(2)所在地 Address \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_  
(3)業種 Type of business  製造 Manufacturing  商業 Commerce  教育 Education  その他 Others
- 14 法定代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)  
(1)氏名 Name \_\_\_\_\_ (2)本人との関係 Relationship with the applicant \_\_\_\_\_  
(3)住所 Address \_\_\_\_\_  
電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_ 携帯電話番号 Cellular Phone No. \_\_\_\_\_

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.  
申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this form  
年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し、署名すること。  
Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person

- (1)氏名 Name \_\_\_\_\_ (2)住所 Address \_\_\_\_\_  
(3)所属機関等 Organization to which the agent belongs \_\_\_\_\_ 電話番号 Telephone No. \_\_\_\_\_